

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN <i>180209601</i> <i>5208794900</i>			(2) Receipt notes			Delivery note Process number 336292 (4) Shipping date 23/11/2018		
(5) Supplier and sender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streithelmer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Freight prepaid ☐ carriage ☐ €		(7) Delivery (is) Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		(8) Invoice no. Invoice number (9) of <i>180971</i>	
(10) Your Ref 412	(11) Purchase order number 550004183002	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) our department Auftragssachbearbeiter n		(13) House call +49 (0) 8294 86094 832		(14) Our sales order no. 2094139	
(19) Shipping type Lorry		prepaid (20) ☐	(21) Type of	(22) Shipping code 16556SK		(23) Gross Total weight kg 832.848		(24) Net 759.35
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							(26) Unloading point 14248	
Via del Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)								
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (is) + / - Notes			
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen 2516107380 "C" Lot: C-288926 8	711	Pcs				
	FLC Magnum TBA- PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	1	Pcs				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	1	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						
	18-01147, 18-01158 /INDEX C / 100%checked on reclamation 100220							
	1 x 711 Stück	<i>Nuova COLATA C</i>						
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>711</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: <i>1</i> Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO Data controllo: <i>26/11/18</i> Firma: <i>[Signature]</i>						
	(42) Receipt notes	(43) Quantity check	(44) Quality inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification		
Date								
Name/								

3 Exemplar pre dopravcu
3 Exemplar für Frachtführer

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza ICO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1213599 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1213599 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) GeWiS Drehleierfertigungs GmbH Sirelthelmer Straße 22 86477 Adelsried Tel: 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 TRANSPORT SPEDITION Prievidza 971 01 SLOVAKIA											
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort MODUGNO - BARI Štát/Land ITALIANSKO				17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)											
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort GeWiS Slovakia s.r.o. Štát/Land Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza ICO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734				18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers											
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente DELIVERY NOTE 356122															
6 Signo a číslo Zeichen und Nr. Opracované diely: Hriadele z ocele Opracované diely: Časti a súčasti prevodoviek 2516107380 - 5442 Pcs - 8x GB 2516129880 - 7179 Pcs - 3x GB 2516107680 - 3780 Pcs - 9x GB NACHLIEFERUNG 2516129880 - 5442 Pcs - 2x GB		7 Počet balení Anzahl der Koll 		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes		10 Štatistické čís. Statistische Nr. -8483T09590 -8483908190		11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg 6.438,00 2.200,00 8.103,00 1363,00 18.103,00		12 Objem m³ Umfang m³			
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina Verpackungsgruppe		ADR		Total: 18.103,00					
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19 Na farchu Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Různe-Verschied. Spolu na zaplattenie Ingesamt zu bezahl.				odposielateľ Absender		mena/Währung		prijemca Empfänger			
14 Dobierka Nachnahme				15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung Vyplatené/Frei- Navyplatené/Unfrei-				20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen ENNE+NAGEL s.r.l. 72026 Modugno (BA)							
21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza dňa / am 15.11.2018				22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza ICO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders				23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14, Prievidza 971 01 ICO: 36 34 67 30 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers				24 Tovar prevzal Gut empfangen Dátum Datum 18. NOV 2018			
25 ŠPZ vozidla/sáhača PDM0007				26 Užitočná hmotnosť PDM0007				27 Číslo DZVV				28 Číslo jazdy			
29 Hraničné prechody				30 Všetky sprievodné doklady				31 Různe				Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument empfangen:			

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen
Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen
1 - 15 a 21 + 22
1 - 15 und 21 + 22